

*«Sommer ist die Zeit, in der das
Leben langsamer und die Augenblicke
kostbarer werden.»*

(Henry David Thoreau)

GENUSSMOMENT IM SOMMER

Menü
Restaurant

REGIONALITÄT

Im FORTYSEVEN geht es um Erholung und Balance und dies nicht nur im Wellnessbereich. Auch in der Küche verfolgen wir unsere Werte und setzen auf Nachhaltigkeit und eine ausgewogene Ernährung.

So verwenden wir – wo immer möglich – regionale Zutaten, welche wir primär von lokalen Anbietern beziehen. Wir kennen unsere Partner, tauschen uns aus und lernen von ihnen. Für uns ist das eine weitere Komponente der Balance, welche Ihnen eine noch bessere Erholung ermöglicht.

LIEBE GÄSTE

Die Produkte sind mit den nötigen Allergenen gekennzeichnet. Unsere Mitarbeitenden geben gerne detaillierte Auskunft.

 *Gluten*

 *Fisch*

 *Senf*

 *Glutenfrei*

 *Laktose*

 *Soja*

 *Krebstiere*

 *Vegan*

 *Nüsse*

 *Sellerie*

 *Sulfite*

 *Laktosefrei*

 *Ei*

 *Sesam*

 *Lupine*

Ein nachhaltiger und artgerechter Umgang mit unseren Nahrungsmitteln liegt uns am Herzen.

Käse

Schweiz, Frankreich

Freilandeier

Lüscherhof Wettingen

Rind, Schwein

Schweiz

Geflügel

Schweiz

Fleisch-Erzeugnisse

Schweiz - Metzgerei Köferli Döttingen

Lachs

Norwegen, nachhaltige Zucht

Backwaren

Schweiz, Frankreich, Dänemark

Preise in CHF inkl. Mwst.

ESSEN

FRÜHSTÜCK

BIS 12.00 UHR

FORTYSEVEN FRÜHSTÜCK

Assortierte Brötchen | FORTYSEVEN Beeren-Müesli |
Frühstücksei | Butter | Konfitüre und Honig | ein Heissgetränk
nach Wahl

22.00



FORTYSEVEN ETAGERE

FORTYSEVEN Frühstück dazu eine Auswahl von
Rohschinken, Bündnerfleisch und Käse 
oder
Rauchlachs und Avocado 
Saisonfrüchte | ein Smoothie sowie Heissgetränk nach Wahl

36.00



PROTEIN BOOST

Chia Pudding | Hüttenkäse mit Avocado |
Kräuteromelette | Rauchlachs | Brot | Ingwer-Shot

28.00



POWER UPS

SAISONALES GRANOLA

Beere | Zitrone | Mandeljoghurt | Granola | Leinsamen

9.50



BEEREN MÜESLI

Haferflocken | Mandeln | Beerenmischung

6.50



FRÜHSTÜCK À LA CARTE

BIS 12.00 UHR

EIER BENEDICT «FORTYSEVEN Deluxe»

2 Onsen-Eier / Rauchlachs / Avocado /
Brot / Sauce Hollandaise / Kräuterricotta

21.50



EIER BENEDICT «Classy»

2 Onsen-Eier / Rohschinken /
Brot / Sauce Hollandaise

17.50



RÜHREI

Kräuter / Brot

11.50



+ Rohschinken

+ 3.00

GEBÄCK

ZIMTSCHNECKE

Seit Anbeginn die Beste!

5.40



DIVERSES SÜSSGEBÄCK

ab 4.20



HAUSGIPFELI

2.90

Butter / Margarine

Konfitüre

Honig

als Set

+1.00

+1.50

+1.90

3.50

SANDWICH WARM

AB 11.00 UHR

FORTYSEVEN PASTRAMI SANDWICH

Focaccia | Coleslaw | Pastrami vom schweizer Wasserbüffel | Cheddar | gepickelte Zwiebel | Gurke | Pommery-Senf-Sauce

20.50



MEDITERRANES SANDWICH

*Focaccia | Zucchetti | Tomate | Mozzarella | Ruccola
Basilikumpesto | Balsamico*

16.50



SANDWICH KALT

ROASTBEEF SANDWICH

*Focaccia | Roastbeef | Salat |
Zwiebel | Gurke | Senfmayonaise*

13.00



THUNFISCH SANDWICH

*Focaccia | Thunfisch | Salat |
Zwiebel | Olive | Tomate*

11.50



VEGETARISCHES SANDWICH

Gurke | Tomate | Avocado | Ruccola | Sprossen

10.00



SUPPE

GAZPACHO

Peperoni | Tomate | Olive | Gurke | Zwiebel | Focaccia

15.00



FORTYSEVEN®

BOWLS & CLASSICS

SALMON POKE BOWL

Norwegischer Rauchlachs / Avocado / Edamame /
Ananas / Onsen-Ei / Reis / Sesam-Dressing

28.50



QUINOA BOWL

Tomate / Gurke / Peterli / Wassermelone / Burrata / Avocado

22.50



CEVICHE VOM BUNTBARSCH

Buntbarsch / Limette / Cipolotti / Koriander / Chillli /
Süßkartoffel

24.00



VITELLO TONNATO

Kalbsfleisch / Thunfisch / Kapern / Olive / Focaccia /
Kräuter / Zitrone

26.00



RINDSTATAR VOM WASSERBÜFFEL

(70g) / Eingelegte Zwiebel / Kapern / Parmesanbrot /
Trüffelmayo / Eigelb

26.00



CAESAR SALAD

Lattich / Pouletbrust / Croûtons /
Grana Padano / Caesardressing
+ Onsen-Ei

24.50



+ 3.00

CAESAR SALAD VEGAN

Lattich / plant-based Chicken / Croûtons /
Parveggio / Hausdressing

22.50



VIelfältig WARM

SEETEUFEL IM SPECKMANTEL

Safranrisotto / Fenchel / Balsamicotomaten / Lauch

31.00



INVOLTINI VOM KALB

*Kalbsfleisch / Frischkäse / Ruccola / Ratatouille /
Rosmarinkartoffeln*

29.00



THAI BASILIKUM WOK

*Reisnudeln / Pak Choi / Karotten / Peperoni /
Sojasprossen / Brokkoli*

23.50



+ Tofu / Crevetten / Poulet / Planted Chicken

+ 7.00

GEFÜLLTE ZUCHETTI

Ratatouille-Gemüse / Quinoa / Feta / Ruccola / Popcorn

24.50



KOKOS - LIMETTEN - GEMÜSECURRY

Zucchini / Lauch / Karotte / Brokkoli / Kokos / Reis

24.00



FÜR DEN KLEINEN HUNGER

AB 14.00 UHR

HANDGEMACHTE DIM SUM (4 STÜCK)

INTERCONTI-MIX

*Teigtasche Ente / Teigtasche Garnele /
Car Siu - Schwein / Sio Mai - Gemüse*

20.00



VEGAN MIX

*2x Sio Mai - Gemüse / Teigtasche Gemüse /
Teigtasche Pilze*

17.50



SNACKS

FORTYSEVEN SNACK-PLATTE

17.50

*Antipasti | Auberginentatar | getrocknete Tomaten |
Oliven | Cherry Peppers | Grissini*



FORTYSEVEN SNACK-PLATTE (Fleisch)

23.50

*Antipasti | Auberginentatar | getrocknete Tomaten |
Oliven | Cherry Peppers | Grissini | Rohschinken*



+ zweierlei Käse

+ 7.00

CROSTINI aus der Vitrine

Norwegischer Rauchlachs | Meerrettich-Ricotta



4.90

Tomate | Olive | Peperoni | Basilikum-Veganaise



4.60

Gekochtes Bio-Ei | Pommery-Senf-Sauce



4.60

CROSTINI DREIERLEI aus der Vitrine

12.50

TORTILLA-CHIPS

8.50

mit Red-Salsa-Dip



HÄRDÖPFELGWÜRZ CHIPS

6.00



PORTION GRÜNE OLIVEN CERIGNOLA

4.50



PORTION GERÖSTETE MANDELN

4.50



FORTYSEVEN SOMMER-EISTEE

6.50

*Zitronenthymian | Rosmarin | Himbeerblätter |
Apfelminze | Ringelblume | Goldmelisse*



GETRÄNKE

KAFFEE *caffé UNO - regionaler geht's nicht!*

Kaffee	4.90
Espresso	4.90
Espresso Doppio	5.90

Espresso Macchiato*	5.00
Cappuccino*	6.20
Milchkaffee*	6.20
Latte Macchiato*	6.50

Flavoured hot Coffee	7.20
<i>Espresso / Milch nach Wahl*</i>	
<i>Caramel / Vanille / Haselnuss / Amaretto / Kokosnuss</i>	

Schoggi Ovomaltine warm oder kalt	5.50
Kalte Milch*	25 cl 4.50
Portion Schlagrahm	+1.50



* = Milchalternativen: Hafermilch | Mandelmilch +0.50



LÄNGGASS-TEE

KRÄUTER- UND FRÜCHTETEE 

BERNER ROSE 6.00

Eine ausgewogene Mischung aus Apfelstücken, Hibiskus, Rosenblättern, Lindenblüten, sowie Brennnesseln, die mit Zimt verfeinert wird und einen leicht süssen Aufguss ergibt.

ROOIBOS BOURBON – ROOIBOSTEE 6.00

Fermentierter Rooibos, der mit dem ätherischen Öl der Vanille bereichert wurde. Die beiden Komponenten ergeben einen sanften Karamellgeschmack.

GINGER LEMON – FRÜCHTETEE 6.00

Eine gelungene Verbindung von Zitronengras, Zitronenthymian, Ringelblumen, scharfem Ingwer und süssen Apfelstücken.

MENTHE DU MAROC – MINZETEE 6.00

Die traditionelle Minze aus Nordafrika ergibt einen hellen und erfrischenden Tee. Ein Genuss, ob gesüsst oder ungesüsst.

VERVEINE – KRÄUTERTEE 6.00

Eine elegante Infusion mit zarten Zitrusnoten von Kräutern aus der Schweiz. Ein feiner Genuss und toller Durstlöcher.

LÄNGGASS-TEE

AUS TEEPFLANZE CAMELIA SINENSIS ☼

QIMEN HAOYA – SCHWARZTEE 6.00

Beliebter Chinesischer Schwarztee, der dank seinem niedrigen Teeingehalt sehr mild ist. In England ist er als königlicher Five o'clock tea bekannt. Er ist weich, wärmend und hat ein schönes, volles Aroma.

CHAI – INDISCHER SCHWARZTEE MIT GEWÜRZEN 6.00

Indischer Schwarztee mit den typischen Gewürzen wie Kardamom, Koriander, Ingwer, Pfeffer und Zimt.

SENCHA YAMATO – GRÜNTEE AUS JAPAN 6.00

Japanischer Grüntee aus der Frühlingsernte. Er hat einen reichen Geschmack, eine tief grüne Färbung und wirkt erfrischend.

WHITE NEEDLE – WEISSTEE 6.00

Einer der besten, klassischen Weisstees aus China, die den Namen Weiße Pfingstrose tragen. Ein feiner, weicher und doch hoch aromatischer Tee.

SMOOTHIES UND SÄFTE

INGWER-SHOT 4 cl 3.70

ENERGY-BOOST 30 cl 7.20

Apfel | Orange | Ingwer | Drachenfrucht | Kiwi

VITALITY 30 cl 7.20

*Apfel | Kokoswasser | Guave | Mango |
Passionsfrucht | Zitrus*

VITAL-GREEN 30 cl 7.50

*Apfel | Orange | Avocado | Spinat |
Pfefferminz | Ingwer | Limette*

FRISCH GEPRESSTER ORANGENSAFT 30 cl 6.80

SOFTGETRÄNKE

FORTYSEVEN Wasser <i>mit / ohne Kohlensäure</i>	50 cl	5.50
--	-------	------

FORTYSEVEN WASSERFLASCHE <i>inkl. Wasser als Erinnerung oder Geschenk</i>		9.00
---	--	-------------

FORTYSEVEN FRÜCHTE-EISTEE <i>Schwarztee (China) Hibiskus Hagebutte Pfefferminz Orangen- und Zitronenöl</i>		6.80
--	--	------

Vivi Cola Zero	33 cl	5.50
------------------	-------	------

Vivi Mate Bio	33 cl	6.00
---------------	-------	------

Vivi Soda Blutorange & Ingwer Bio	33 cl	6.00
-----------------------------------	-------	------

Vivi Apfelschorle	33 cl	6.00
-------------------	-------	------

Focus Water <i>ANTIOX - Zitrone Ingwer</i> <i>CALM - Rhabarber Himbeer (Sugar free)</i> <i>SHINE - Zitrone Passionsfrucht (Sugar free)</i> <i>CARE - Mirabelle Rhabarber</i> <i>RELOAD - Zitrone Limette</i> <i>MIND - Erdbeer Wassermelone</i>	50 cl	6.00
---	-------	------

Rivella rot blau	33 cl	5.50
--------------------	-------	------

Rivella gelb	50 cl	6.00
--------------	-------	------

Coca-Cola Coca-Cola Zero	33 cl	5.50
----------------------------	-------	------

Gazosa <i>Limone Pompelmo Amara Mirtillo</i>	33 cl	6.00
---	-------	------

FORTYSEVEN Wasser offen <i>mit / ohne Kohlensäure</i>	30 cl	3.50
--	-------	------

BIER OFFEN

50 cl | 30 cl 8.00 | 6.50

Badener Craft Beer BPA
*Lokal gebrautes Craftbier von Michel Rissi
aus der Kleinbrauerei MischMasch.*

Müller Extra | Panaché

BIER FLASCHE

LägereBräu WEIZE	50 cl	8.50
Müller Alkoholfrei	33 cl	6.50

DAS «WHIRL» AUF DER ZUNGE
CHAMPAGNE BY NICOLAS FEUILLATTE | FR

Flasche

Premier Rosé de Printemps <i>Pinot Noir Pinot Meunier Chardonnay</i>	119.00
Brut Rosé Exclusiv <i>60% Pinot Noir 30% Pinot Meunier 10% Chardonnay</i>	105.00
Brut Exclusiv <i>40% Pinot Noir 40% Pinot Meunier 20% Chardonnay</i>	89.00

APERITIV

LIMONCELLO-SPRITZ 14.50

Limoncello | Prosecco | Mineralwasser

YUZU-SPRITZ 14.50

Yuzu Gin | Yuzu Sirup | Prosecco | Mineralwasser

FORTYSEVEN SPRITZ 14.50

Marito Verde | Blue Curaçao | Prosecco | Tonic

Blue Curaçao 0.0% | Limette | Sparkling 0.0% | Tonic 13.50

SARTI SPRITZ 13.00

Blutorange-Mango-Passionsfrucht Likör |

Prosecco | H2O

APEROL SPRITZ 13.00

Aperol | Prosecco | Mineralwasser

Aperitivo Senza | Sparkling 0.0% | Mineralwasser 13.00

LONGDRINKS

Yuzu Gin Tonic 15.50

Badner Gin | Monin Yuzu | Tonic Water

Rebels Gin 0.0% | Monin Yuzu | Tonic Water 13.50

5400 Badener Gin Tonic 15.00

Rebels Gin 0.0% | Tonic 13.00

Whisky Cola 15.00

Jack Daniels | Coca-Cola

Campari Orange 12.00

Campari Soda 10.00

SCHAUMWEIN

10 cl

Flasche

FORTYSEVEN BRUT

Weingut Goldwand / Ennetbaden / Aargau

10.00

65.00

Prosecco Il Follo

Veneto / IT

9.00

59.00

Prosecco Rosé Il Follo

Veneto / IT

9.50

61.00

WEISSWEIN

Federweiss, Blanc de Pinot Noir

Weingut Goldwand / Ennetbaden / Aargau

8.00

54.00

Pinot Grigio

Borgo Stajnbach / Veneto / IT

7.50

49.00

Verdejo Carramimbre

Bodegas Carramimbre / Rueda / ES

7.00

45.00

ROSÉ- | ROTWEIN

ROSÉ Folly by Mascaronne

Château La Mascaronne / Provence / FR

8.00

54.00

Pinot Noir

Weingut Goldwand / Ennetbaden / Aargau

8.00

54.00

Malbec

Stajnbach / Veneto / IT

8.50

59.00



FORTYSEVEN®